

西江文化传播与创新: 大学英语教学中的文化教育策略

邹燕

梧州学院外国语学院, 广西 梧州 543000

摘要: 本研究以文化认同和跨文化交际能力 (ICC) 理论为框架, 深入探讨了西江文化在大学英语教学中的应用。通过六堡茶文化的融合教学实践, 构建了一套创新的文化教育策略, 旨在加强学生对本土文化的认知与自豪感。研究采用定性分析方法, 评估了该策略在提升学生文化认同感和国际视野方面的有效性。结果显示, 文化教育策略不仅丰富了教学内容, 有效提升了学生的跨文化交际能力, 也促进了学生对本土文化的认同感和文化自信, 这为大学英语教学提供了新的视角和方法。

关键词: 西江文化; 融合; 文化认同; 文化教育策略

Xijiang Culture's Dissemination and Innovation: Cultural Education Strategies in College English Teaching

Zou, Yan

College of Foreign Language, Wuzhou University, Wuzhou, Guangxi, 543000, China

Abstract: Taking the theory of cultural identity and intercultural communicative competence (ICC) as a framework, the application of Xijiang culture in university English teaching is discussed in depth. Through the integrated teaching practice of Liubao tea culture, an attempt was made to construct an innovative cultural education strategy, which aims at strengthening students' knowledge and pride of local culture. The study used qualitative analysis to assess the effectiveness of the strategy in enhancing students' cultural identity and international perspective. The results show that the cultural education strategies not only enrich the teaching content and effectively enhances students' intercultural communicative competence, but also promotes students' sense of identity and cultural confidence in local cultures, which is able to provide new perspectives and methods for college English teaching.

Keywords: Xijiang Culture; Integrated; Cultural identity; Cultural education strategies

DOI: 10.62639/sspsstr41.20240103

引言

在全球化和“一带一路”的推动下, 文化多样性与本土文化传承与推广的重要性日益凸显, 成为教育领域的重要议题。西江文化, 作为中国南方独具特色的文化遗产, 蕴含着深厚的历史底蕴和现代价值。其独特的地理环境、民族特色及历史发展轨迹共同塑造了西江文化的独特风貌, 是中华民族文化多样性的生动体现。

面对全球化带来的挑战, 如传统文化的保护、文化自信的培育以及文化创新能力的增强等问题, 西江文化的传承与发展显得尤为迫切。在此背景下, 大学英语教学作为高等教育的关键环节, 承担着培养具有国际视野和本土文化认同的复合型人才使命。将西江文化融入英语教学, 旨在提升学生的跨文化交际能力, 同时促进西江文化的全球传播。

本研究依托笔者所在高校的地域优势, 深入

探讨了西江文化元素在大学英语教学中的融合策略。通过教学实践与案例分析, 本文旨在培养学生的文化自信与传播能力, 为西江文化的传播与创新提供新的思路和方法。

一、西江文化概述

西江文化, 作为珠江流域的璀璨瑰宝, 历史悠久, 对中国南方地区的经济与文化发展产生了深远影响。它不仅孕育了丰富的物质文化遗产, 如历史建筑和传统工艺, 也保存了非物质文化遗产, 例如民间传说和口头艺术, 共同织就了一幅多元和谐的文化图景。

语言的多样性是西江文化的一大特色, 粤语、壮语等方言不仅是沟通的桥梁, 更是文化传承的重要载体。在艺术领域, 西江地区的绘画、雕塑、编织和陶瓷工艺展现了精湛的技艺和深厚的文化内涵。民俗活动和传统节日, 例如龙舟赛和中秋

(稿件编号: SSTR-24-3-L001)

作者简介: 邹燕 (1984-02), 女, 壮族, 籍贯: 广西苍梧, 梧州学院外国语学院, 职称: 讲师, 研究生, 研究方向: 跨文化交际、英语教学。

基金项目: 广西壮族自治区教育厅 2024 年广西高等教育本科教学改革工程项目: “POA 引领下“通专融合”的大学英语课程构建与实践” (项目编号: 2024JGA342)。

广西壮族自治区教育厅 2024 年广西高等教育本科教学改革工程项目: “POA 理念下基于 SPOC 的〈跨文化交际〉混合式教学改革与实践” (项目编号: 2024JGB364)。

2023 年梧州学院新工科、新医科、新农科、新文科研究与实践项目: ““通专融合”背景下基于 POA 教学理念的大学英语教学模式建设与实践” (Wjgjsx2023A001)。

赏月, 不仅是文化传承的载体, 也是西江文化对外展示的亮丽名片。

现今, 西江文化正积极寻求传统与创新的平衡, 探索适应现代社会的发展路径。这一过程不仅为岭南地区的高等教育, 尤其是大学英语教学, 提供了丰富的教学素材, 也为学生深入了解和传播这一独特的文化遗产开辟了新的途径。

二、理论框架

(一) 文化认同的深化

文化认同是指对人们之间或个人同群体之间的共同文化的确认。使用相同的文化符号、遵循共同的文化理念、秉承共同的思维模式和行为规范, 是文化认同的依据^{[1][2]}。它是人对自己所属文化的认同感和归属感。在西江文化传承的语境中, 文化认同的培育对于维系和发展地方文化至关重要。大学英语教学中融入西江文化, 旨在通过语言学习促进学生对本土文化的深入理解和认同, 激发其文化自豪感与保护意识。

(二) 跨文化交际能力 (ICC)

跨文化交际能力 (Intercultural Communicative

Competence, ICC) 是指个体在多元文化互动中进行有效沟通的能力, 涵盖了跨文化知识 (intercultural knowledge)、跨文化技能 (intercultural skill) 和跨文化个体 (intercultural being)^{[3][4][5]}。ICC 超越了语言能力的范畴, 包括对文化差异的敏感性、跨文化表达与解释能力, 以及跨文化适应性。外语教学的目标不仅是语言知识的传授, 更重视培养学生运用外语进行跨文化交流的能力^[6]。在全球化背景下, ICC 的培养对于促进学生对不同文化的理解和尊重, 以及提升其国际交流能力具有重要意义。

(三) 理论框架的构建

本研究基于文化认同与 ICC 的理论视角, 构建了一个旨在促进西江文化传播与创新的文化教育策略框架。该框架通过一系列教学活动, 旨在加强学生对西江文化的认同, 培养其文化自信, 并提高其跨文化交际能力。策略包括深化文化认同、教授跨文化知识、培养交际策略、进行反思性实践、体验式学习和鼓励创新性文化表达。框架的具体内容和逻辑关系详见图 1。

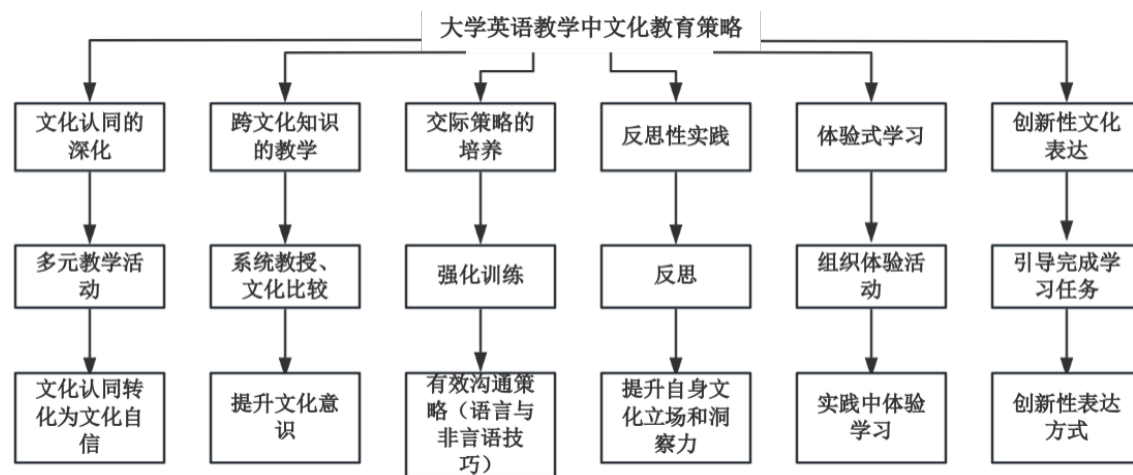


图 1: 大学英语教学中的文化教育策略

三、案例研究: 西江文化融入大学英语课堂的策略

本研究选取廖华英主编的《中国文化概况》(修订版) 作为教学蓝本, 该教材虽广泛覆盖中国传统文化, 但对西江文化的深入探讨相对有限。鉴于此, 本研究通过搜集权威资料, 将西江文化元素适时融入教学内容, 以弥补学生对西江文化深度认知的不足。

以《中国文化概况》中第八章 “Culinary Culture” 的 “Chinese Tea” 小节为例, 本研究采用产出导向法 (POA) (文秋芳, 2018) 为教学理念, 通过 “驱动——促成——评价” 的教学流程, 引导学生深入学习中国茶文化。在此基础上, 本研究进一步将学生的知识迁移至西江文化中的

六堡茶, 以实现本土文化教育策略的具体实施。

(一) 文化认同的深化

本教学环节以产出导向法 (POA) 为教学设计核心理念, 致力于通过创新的活动, 加强学生对六堡茶文化的认识, 提升其英语表达能力, 并深化对这一文化符号的情感联结和价值认同。POA 教学流程的 “驱动——促成——评价” 三个阶段被用来构建教学活动, 以实现学生从知识获取到实际应用的转变:

1. 驱动阶段: 激发兴趣与认知

在驱动阶段, 我们采取了多维度的教学策略激发学生的兴趣和求知欲 (见图 2)。

2. 促成阶段: 通过一系列针对性的教学活动

(见图 2), 促进学生对六堡茶英语表达的掌握, 以促进语言技能和文化理解的同步发展。

3. 评价环节：通过促成环节中的自评、同伴评价、师生合作评价等评价方式，对学生的六堡茶英语语言、内容及表达逻辑进行评估，确保教学目标的达成。

驱动	促成与评价
① 线上翻译任务：课前，学生接受了一项翻译六堡茶简介资料的任务，旨在通过语言实践深化对六堡茶基本特征的认识。 ② 情景化视频：课中，通过播放一段中外学生品六堡茶的情景视频，模拟了中国学生在介绍过程中遇到的表达障碍。请你来帮助中国学生完成介绍。视频旨在激发学生的求知欲。	① 翻译样本分析：引导学生分析精选翻译样本，识别并讨论翻译中的常见问题和改进策略。 ② 多元化应用：利用多样化的练习题型，如填空、选择、判断、搭配，和角色扮演、情景对话实践，让学生在实践中掌握描述六堡茶特性和功效的关键词汇和句式，为语言输出打下坚实基础。 ③ 现场品茶与知识应用：安排现场品茶会，学生实际品尝并区分茶类，运用所学知识表达六堡茶的独特之处，提升品鉴与表达能力。 ④ 小组讨论与评价：通过小组讨论，开展多维度评价，学生对线上翻译文本进行细致的语言和逻辑结构校正，深化对文本内容和表达的理解。 ⑤ 翻译与视频制作：学生将所学应用于六堡茶特性与功效的文本翻译，并进一步创作宣传视频，以此综合运用语言技能和文化知识。

图 2：教学流程设计

（二）跨文化知识的教学

在深化学生对中国茶文化的理解过程中，本策略着重于跨文化知识的传授，旨在通过比较分析，培养学生对六堡茶及其他茶类如红茶、绿茶、乌龙茶的全面认识。教学活动从制作工艺、风味特点、健康效益以及社会文化意义等多个维度展开，引导学生深入探讨每种茶类的独特之处及其文化背景，从而提升了学生的本土文化意识。

（三）交际策略的培养

在大学英语教学中融入西江文化的同时，本研究特别强调交际策略的培养，以确保学生能够在跨文化环境中进行有效沟通。这一策略以任务为导向，让学生在具体语境中练习并掌握准确表达六堡茶关键特性的语言技能。通过模拟跨文化交际场景，学生被鼓励使用描述性语言来传达六堡茶的发酵程度、独特茶香、色泽鲜明的茶汤以及其潜在的保健功效。

为了提升学生的交际能力，教学活动设计了一系列针对性的练习，如角色扮演和情景对话，让学生在模拟的国际茶文化交流场合中实践语言运用。这些活动不仅要求学生使用恰当的词汇和句式，还要求他们理解和运用语言的修辞功能，以适应不同的交际目的和听众。通过这种互动式学习，学生能够逐渐培养出对语言的敏感度和适应性，提高在真实跨文化情境中的沟通效率。

（四）反思性实践

在学习和使用关于六堡茶文化的英语表达过程中，学生逐渐感受到六堡茶在西江文化中的作用和地位，作为岭南人或身处岭南，六堡茶带给自己的自豪，从而提高了自身文化立场。

在文化教育策略中，反思性实践是关键环节，它促使学生深入探索六堡茶在西江文化中的角色

及其个人文化身份的认同。通过反思性写作、小组讨论和个人陈述等活动，学生不仅反思了六堡茶的文化意义，也审视自身作为岭南人的自豪感和文化立场。这种内省活动推动学生在全球化语境中考虑本土文化的传承与创新，鼓励他们形成并表达个人的观点。

（五）体验式学习

在学习的过程中，教师设计了一个品茶活动，具体活动内容就不赘述了。在这种沉浸式学习过程中，学生通过品茶、辨茶等活动，从实践中深刻体会到六堡茶的魅力。

体验式学习作为本研究的核心教学策略之一，通过精心设计的品茶活动，为学生提供了一个沉浸式的学习环境。在这一过程中，学生不仅亲身体验了品茶的艺术，更通过感官体验深入理解六堡茶的内在品质。这种直接与茶文化互动的方式，使学生能够从茶的色泽、香气、口感等各个维度，直观感受六堡茶的独特之处。

通过这种体验，学生能够超越书本知识，将理论与实践相结合，从而在多感官层面上加深对六堡茶文化的认识。体验式学习强调学习过程中的主动参与和反思，鼓励学生在品茶的同时，思考和讨论茶的文化意义、健康益处以及其在不同文化中的表现和影响。

（六）创新性文化表达

在推动文化教育的实践中，“创新性文化表达”策略鼓励学生运用创意思维和现代技术手段来传播六堡茶文化。本策略通过项目式学习任务，激发学生探索结合英语与多媒体的创新表达形式，如制作六堡茶文化宣传视频。这一过程不仅锻炼了学生的语言能力，更培养了他们运用视觉叙事和数字媒体进行文化传播的能力。

通过亲手制作视频, 学生能够将六堡茶的历史、制作工艺、文化意义以及个人体验融入作品之中, 创造出具有吸引力和感染力的文化产品。这种活动促进了学生对六堡茶文化深层次理解的同时, 也锻炼了他们解决实际问题的能力, 如创意构思、剧本编写、视频拍摄和后期编辑等。

北京: 外语教学与研究出版社, 2020.

四、实施挑战与对策

融入西江文化于大学英语教学中, 无疑带来了一系列挑战, 但这些挑战也伴随着成长的机遇。

第一点, 面对教学资源 and 平台的不足, 我们需要采取创新策略, 如开发多模态教学资源, 整合图片、视频和文献资料, 以及运用人工智能技术制作互动文化体验视频。这些资源不仅丰富了教学内容, 也增强了学生的本土文化立场感、认同感和自豪感, 从而激发他们传播本土文化的意愿。

第二点, 实施过程中, 最大的挑战就是缺乏跨文化交流的机会。为此, 教师可以以角色扮演和情景模拟为驱动任务, 模拟跨文化交流的各种场合开展交流, 例如, 面向外国顾客, 如何用英语介绍六堡茶的保健功效。通过学用一体, 不仅提高了学生的语言表达能力, 更还提升了他们对本土文化的自信和骄傲。

五、结论

通过将六堡茶文化融入大学英语教学, 本研究探索了一套创新的文化教育策略。面对实施过程中的挑战, 研究显示, 通过不断的尝试、调整和创新, 我们可以为大学英语教学走出了新的方向, 例如, 依托地域优势, 引入西江文化元素入大学英语教学中, 能够提高学生的学习投入度, 也为本土文化的传播贡献了一份力量。此外, 本研究期望能为大学英语教学的区域特色化提供启示。

参考文献:

- [1] 崔新建. 文化认同及其根源 [J]. 北京师范大学学报 (社会科学版), 2004 (04): 102-104+107.
- [2] 朱叶, 朱玉江. 论“一带一路”背景下的东方音乐文化认同 [J]. 音乐文化研究, 2021 (02): 15-21+3.
- [3] Byram, M. Teaching and assessing intercultural communicative competence[M]. Clevedon: Multilingual Matters, 1997.
- [4] Deardorff, D.K. Identification and assessment of intercultural competence as a student outcome of internationalization[J]. Journal of Studies in International Education, 2006, 1(3):241-266.
- [5] Lussier, D. Theoretical bases of a conceptual framework with reference to intercultural communicative competence[J]. Journal of Applied Linguistics, 2009b, 4(3): 309-332.
- [6] 吕丽盼, 俞理明. 双向文化教学——论外语教学跨文化交际能力培养 [J]. 中国外语, 2021, 18 (04): 62-67.
- [7] 李静. 基于新媒体的高校英语跨文化交际能力培养思考 [J]. 新闻研究导刊, 2023, 14 (16): 44-47.
- [8] 文秋芳. 产出导向法: 中国外语教育理论创新探索 [M].